

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 12 augusti 2010

om beräkning av överskjutande lager av andra jordbruksprodukter än socker och de finansiella konsekvenserna av avvecklingen av dessa i samband med Bulgariens och Rumäniens anslutning

[delgivet med nr K(2010) 5524]

(Endast den rumänska texten är giltig)

(2010/454/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av anslutningsfördraget för Bulgarien och Rumänien,

med beaktande av anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien, särskilt punkt 4 i kapitel 3 i bilaga V, och

av följande skäl:

- (1) I kapitel 3 punkt 2 i bilaga V till anslutningsakten för Bulgarien och Rumänien anges att alla lager, såväl privata som offentliga, i fri omsättning inom Bulgariens och Rumäniens territorier (nedan kallade *de nya medlemsstaterna*) vid anslutningen utöver den mängd som kan betraktas som ett normalt övergångslager ska avvecklas på de nya medlemsstaternas bekostnad. Begreppet normalt övergångslager ska fastställas för varje produkt på grundval av specifika kriterier och mål för varje gemensam organisation av marknaden.
- (2) Både de specifika kriterier och mål som gäller för varje gemensam organisation av marknaden och förhållandet mellan priserna i de nya medlemsstaterna före anslutningen och priserna i gemenskapen gör att de faktorer som ligger till grund för bedömningen av vad som kan betraktas som ett normalt övergångslager bör få variera från sektor till sektor.
- (3) Som grund för beräkningen av de överskjutande lagren bör användas variationen i den inhemska produktionen plus importen minus exporten under 2006, jämfört med variationen i den inhemska produktionen plus importen minus exporten under de tre föregående åren.
- (4) Vid beräkningen bör hänsyn tas till att vissa kategorier av produkter, som smör och smörolja, ris av olika kvaliteter, humle, utsäde, vinalkohol, tobak och spannmål är utbytbara och kan betraktas som en och samma grupp, vilket gör att ökningarna i lagernivåerna för vissa produkter i en grupp kan uppvägas av minskningar av lagernivåerna för andra produkter i samma grupp.
- (5) I syfte att beakta den ekonomiska tillväxten under den period som utvärderats i samband med granskningen av de överskjutande lagren, och den därav resulterande eventuella ökningen av livsmedelsförbrukningen, har en linjär utvecklingsfunktion införts, utgående från produktions- och handelssiffrorna för 2003–2005 som baslinje. Där den linjära utvecklingsfunktionen skulle ha lett till större överskott har den genomsnittliga variationen i den inhemska produktionen plus importen minus exporten under de tre föregående åren använts.
- (6) Ett tröskelvärde har tillämpats för att eliminera mindre överskott: om överskottet för en viss produkt var högst 10 % av vad som kan anses vara ett normalt övergångslager för produkten ansågs det att medlemsstaten inte behövde betala. Dessa 10 % ger den felmarginal som bör finnas med tanke på att informationen samlats in under de särskilda förhållanden som rådde under perioden före anslutningen och med tanke på att det är fråga om ett komplicerat och omfattande förfarande.
- (7) Kommissionen har också uppmanat de nya medlemsstaterna att lägga fram skäl för eventuella särskilda omständigheter som skulle kunna motivera större lager än normalt, och har granskat dessa. Granskningen har inte lett till förändringar av de siffror som fastställts enligt den metod som beskrivs i skälen 1–6.
- (8) Beräkningen bör i den mån det är möjligt bygga på de officiella uppgifter som Eurostat tar fram med hjälp av de uppgifter som medlemsstaterna lämnar in. Om inga sådana uppgifter finns att tillgå på grund av insynsskyddet för statistiska uppgifter bör de uppgifter som de nya medlemsstaterna officiellt sänt till kommissionen användas.
- (9) För Bulgarien leder den matematiska tillämpningen av metoderna i skälen 1–6 på den statistiska information som avses i skäl 8 till resultatet att inga överskottslager identifieras, utan att några skäl avseende särskilda omständigheter enligt skäl 7 behöver beaktas.

- (10) För beräkningen av överskottslagrens ekonomiska konsekvenser bör kostnaderna för deras avveckling beräknas. I avsaknad av exportbidrag för konserverad svamp, för vilken det konstaterats stora överskjutande lager, bör de finansiella konsekvenserna i stället beräknas på grundval av skillnaderna mellan de genomsnittliga interna och externa priserna. Med tanke på att de finansiella konsekvenserna av de överskjutande lagren endast är tillfälliga påföljder bör de berörda medlemsstaterna överföra de aktuella beloppen till EU:s budget. Det bör fastställas vilken dag överföringen bör ske. Med tanke på de nuvarande svåra ekonomiska förhållanden som Rumänien anför bör betalningsperioden löpa över fyra år.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den gemensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan anges vilka kvantiteter jordbruksprodukter i fri omsättning i Bulgarien och Rumänien i samband med anslutningen som kan betraktas som överskjutande lager i förhållande till normala övergångslager per den 1 januari 2007 och vilka be-

lopp som dessa nya medlemsstater ska erlægga för avvecklingen av de berörda kvantiteterna.

Artikel 2

1. De belopp som anges i bilagan ska föras upp på inkomstsidan av EU:s budget.
2. Rumänien kan välja att betala in beloppen i bilagan till EU:s budget i form av fyra lika stora delbetalningar. Den första delbetalningen ska göras senast den sista dagen i den andra månaden efter den månad då detta beslut delges den nya medlemsstaten. De efterföljande delbetalningarna ska göras den 31 oktober 2011, den 31 oktober 2012 och den 31 oktober 2013.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Rumänien.

Utfärdad i Bryssel den 12 augusti 2010.

På kommissionens vägnar

Dacian CIOLOȘ

Ledamot av kommissionen

BILAGA

KVANTITETER SOM ÖVERSKRIDER NORMALA ÖVERGÅNGSLAGER OCH VILKA BELOPP SOM BULGARIEN OCH RUMÄNIEN SKA ERLÄGGA

	Rumänien	
	Kvantitet i ton	Belopp i tusen euro
Svamp på burk	685	108
Totalt	685	108